



1

REPUBLIKA HRVATSKA  
RÉPUBLIQUE DE CROATIE

2

MATIČNA SLUŽBA  
SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE

3

IZVADAK IZ MATICE VJENČANIH BR. \_\_\_\_\_  
EXTRAIT DE L'ACTE DE MARIAGE N°

4 DATUM I MJESTO SKLAPANJA BRAKA  
DATE ET LIEU DU MARIAGE

Jo Mo An  

5

SUPRUG  
MARI

6

SUPRUGA  
FEMME

7 PREZIME PRIJE SKLAPANJA BRAKA  
NOM AVANT LE MARIAGE

8 IME  
PRÉNOMS

9 DATUM I MJESTO ROĐENJA  
DATE ET LIEU DE NAISSANCE

Jo Mo An Jo Mo An  

10 PREZIME NAKON SKLAPANJA BRAKA  
NOM APRES LE MARIAGE

11 OSTALI PODACI IZ IZVORNOG DOKUMENTA  
AUTRES ÉNONCIATIONS DE L'ACTE

12 DATUM IZDAVANJA,  
POTPIS I PEČAT  
DATE DE DÉLIVRANCE,  
SIGNATURE, SCEAU

Jo Mo An  

ZNACI / SYMBOLES / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / ISARTLER  
- Jo: Dan/Jour/Tag/Day/Dia/Giorno/Dag/Dia/Gün  
- Mo: Mjesec/Mois/Monat/Month/Mes/Mese/Maand/Més/Ay  
- An: Godina/Année/Jahr/Year/Año/Anno/Jaar/Ano/Yıl  
- Sc: Fizička rastava/Séparation de corps/Trennung von Tisch und Bett/Legal separation/ Separacion personal/  
Separazione personale/Scheidung van tafel en bed/Separação de pessoas e bens/Avrilik  
- Div: Razvod/Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Divorzio/Echtscheidung/ Divórcio/Boşanma  
- A: Ponštenje/Annulation/Nichtigklärung/Annulment/Anulación/Annulamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal  
- Dm: Smrt muža/Décès du mari/Tod des Ehemanns/Death of the husband/Defunció del marido/Morte del marito/Overlijden  
van de man/Obito do marido/Kocanin ölümü  
- Df: Smrt žene/Décès de la femme/Tod der Ehefrau/Death of the wife/Defunció de la mujer/Morte della moglie  
Overlijden van de vrouw/Obito da mulher/Karinin ölümü

OBRAZAC  
FORMULE

Z 0001451



EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976  
 AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976  
 EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8 1976  
 CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976  
 ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8 SETTEMBRE 1976  
 UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976  
 CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENÇÃO ASSINADA EM VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976  
 VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARHINDE IMZALANAN SÖZLESME UYARINCA VERILEN ÖRNEK  
 IZVADAK IZDAN NA TEMELJU KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8. RUJNA 1976.

1	Država/Etat/Staat/Country/Estado/Stato/Staat/Estado/Devlet
2	Standesamtsbehörde/Civil Registry Office of/Registro Civil de/Servizio dello stato civile/Dienst van de burgerlijke stand van/Serviços do registo civil de/Nüfus İdaresi
3	Auszug aus dem Heiratsantrag Nr./Extract from the marriage registratic n°/Extracto del acta de matrimonio Num/Estratto dell'atto di matrimonio n./Uittreksel uit de huwelijksako nr./Certidao do assento de casamento n°/Eviemme sicil örneği No.
4	Tag und Ort der Eheschließung/Date and place of the marriage/Fecha y lugar del matrimonio/Data e luogo del matrimonio/Datum en plaats van huwelijk/Data e lugar do casamento/Eviemme yeri ve tarihi
5	Eheman/Hausband/Marido/Marito/ Man/Marido/Koca
6	Ehefrau/Wife/Mujer/Moglie/Vrouw/Muhler/Kari
7	Name vor der Eheschließung/Name before the marriage/Apelidos antes del matrimonio/Cognome prima del matrimonio/Naam voor het huwelijk/Apelidos antes do casamento/Evlenmeden önceki soyadı
8	Vornamen/Forenames/Nombre propio/Prenomi/Voornamen/Nome proprio/Adi
9	Tag und Ort der Geburt/Date and place of birth/Fecha y lugar de nacimiento/Date e luogo di nascita/Gegoortedatum en plaats/Data e lugar do nascimento/Doğum yerri ve tarihi
10	Name nach der Eheschließung/Name following marriage/Apelidos después del matrimonio/Cognome dopo il matrimonio/Naam na het huwelijk/Apelidos depois do casamento/Evlenmeden sonraki soyadı
11	Andere Angaben aus dem Eintrag/Other particulars of the registration/Otros datos del acta/Altre enunciazioni dell atto/Andere vermeldingen van de akte/Outros elementos do assento/İşleme ait diğer bilgiler
12	Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel/Date of issue, signature, seal/Fecha de expedicion, firma, sello/Data di rilascio, firma, bollo/Datum van afgifte, nadtekening, zegel/Data de emissao, assinatura, selo/Veriliş tarihi, imza, mühür

Po čl. 3., 4., 5. i 7. Konvencije

- Podaci koji se unose u obrasce pišu se tiskanim slovima, latinicom.
- Datumi se upisuju arapskim brojkama koje označavaju redom: dan, mjesec i godinu. Dan i mjesec označavaju se dvjema brojkama, a godina s četiri brojke.
- Prvih devet dana u mjesecu i prvih devet mjeseci u godini označavaju se brojkama od 01 do 09.
- Pokraj naziva svakog mjesta spomenutog u izvтку navodi se i naziv države u kojoj se to mjesto nalazi, ako izvatak nije izdan u toj državi.
- Pokraj znakova Mar, Se, Div, A, D, Dm i Df navodi se datum i mjesto događaja. Pokraj znaka Mar navodi se prezime i ime supružnika.
- Ako se zbog sadržaja izvataka ne može popuniti neka rubrika ili dio rubrike izvataka, ta se rubrika ili dio rubrike prectava.
- Za dodavanje drugih rubrika ili znakova potrebno je prethodno odobrenje Međunarodne komisije za građanska stanja.